

Franz Schubert
A négy évig tartó őrség

Daljáték egy felvonásban, magyar nyelven, magyar felirattal

MAGYARORSZÁGI BEMUTATÓ

2018. május 17. 19:00, Ódry Színpad

További előadás: május 19. 18:00, Ódry Színpad

Szövegíró: **Theodor Körner**

Magyar szöveg: **Csákovics Lajos, Sényi Fanni** e.h.

Rendező: **Tárnoki Márk** e.h.

Látványtervező: **Kuti Letícia** e.h.

Dramaturg, magyar nyelvű feliratok: **Sényi Fanni** e.h.

Rendezőasszisztens: **Magyar Orsolya**

Zenei asszisztens: **Szirtes Katalin**

Megbízott karigazgató: **Csiki Gábor**

Karmester: **Erdélyi Dániel**

Ezredes: **Boros Ádám**

Százados: **Tillai Attila**

Walther, falusi bíró: **Tarnai Dávid**

Kätschen, a lánya: **Bolya Papp Nikoletta**

Duval, Kätschen férje: **Matyó Márió**

Veit, paraszt: **Novák János**

Egy paraszt: **Kristóf István**

Egy parasztasszony: **Kneusel-Herdliczka Klára**

A négy évig tartó őrség és *Az operapróba* című előadások a *RingFeszt* keretében, egy este láthatók.

A tizennyolc éves zseni

Bár Schubert már tizennyolc évesen – mindössze tizenegy nap alatt – megírta *A négy évig tartó őrség* című daljátékát, csak a halála után hatvannyolc évvel mutatták be először. Nehéz elképzelni, de muzsikáját életében csak a bécsi zenerajongók egy szűk köre értékelte. Így talán már kevésbé meglepő, hogy közel húsz zenés színpadra szánt művével Schubert egyáltalán nem aratott sikert, pedig egy opera megalapozhatta volna művészi és anyagi helyzetét.

Egy őrült terv

A történet szerint Duval, a szökevény francia katona négy éve él együtt német feleségével egy határmenti germán falucskában. Egy nap váratlan hírt kap, miszerint csapata újra átvonul a falun. Felesége, Kätchen megrémül, amikor megtudja férje tervét, Duval mégis kiáll a posztjára, és megpróbálja elhitetni katonatársaival, hogy négy éve ott vár rájuk. A menekülési terv látszólag őrült. A kérdés azonban az, hogy Duval mi elől menekül: a jogos büntetés vagy a fojtogató szerelmi kötelék elől?

Menekülés a szerelem elől

A napóleoni háborúk idején született Theodor Körner, Schubert barátja *A négy évig tartó őrség* megírásakor a körülötte zajló világ eseményeit sűrítette a librettóba. Egy háborús korszak világába csöppenünk, azonban egy olyan faluba, ahová nem ér el a háború zaja. Az eredeti történetet megtartva, de azt egy sokkal személyesebb, érzelempontú szempontból megközelítve született meg az előadás szövegkönyve. Így Schubert operája egy férfi és egy nő szerelmének elmúlásáról, a menekülésről és a csalódásról szól. Arról, hogy az ember a szabadságáért a legkegyetlenebb döntést is képes meghozni.

Albert Lortzing

Az operapróba

Vígopera egy felvonásban, magyar nyelven, magyar felirattal

ELŐSZÖR AZ OPERA MŰSORÁN

2018. május 17. 19:00, Ódry Színpad

További előadás: május 19. 18:00, Ódry Színpad

Szövegíró: **Albert Lortzing**

Hirsch Bence fordítása nyomán a magyar szöveget átdolgozta:

Csákovics Lajos, Szokol Judit e.h., Balázs Júlia e.h.

Rendező: **Szokol Judit e.h.**

Látványtervező: **Devich Botond e.h.**

Videótervező: **Horesnyi Máté**

Dramaturg, magyar nyelvű feliratok: **Balázs Júlia e.h.**

Játékmester: **Frigyesi Tibor**

Zenei asszisztens: **Szirtes Katalin**

Megbízott karigazgató: **Csiki Gábor**

Karmester: **Erdélyi Dániel**

Hanna, társalkodónő, Lujza barátnője: **Stefanik Márta**
Lujza, grófkisasszony: **Avvakumovits Györgyi**
Adolph Reinthal, báró: **Rácz Illés**
Johann, Adolph barátja: **Fátrai János**
Gróf úr, Lujza apja: **Fekete Károly**
Grófnő, Lujza anyja: **Haris Nadin**
Kristóf, inas a gróféknál: **Gogolyák György**
Idősebb báró Reinthal, Adolph nagybátyja: **Gyarmati Álmos**
Martin, zenész: **Kristóf István**

A vendégszövegek Georg Büchner Leonce és Léna című drámájából, Tandori Dezső fordításában szerepelnek.

Partnerek: Színház- és Filmművészeti Egyetem, Magyar Képzőművészeti Egyetem

Osztályvezető tanárok:

Ascher Tamás, Novák Eszter, Selmeczi György (zenés színházi rendező osztály)

Jákfalvi Magdolna, Kárpáti Péter, Upor László (színházi dramaturg osztály)

Zeke Edit (Látványtervező Tanszék)

Mindkét művet az immár hagyományosan megrendezett Énekkari Művészek Minifesztiválja részeként, az Operaház énekkari művészei által előadott produkcióként mutatjuk be.

Vándorszínészből operaszerző

A 19. század első felében élt zeneszerző Schuberttel ellentétben a maga korában sikeres volt. Már fiatalon elbúvólta a közönséget, amikor vándorszínész családjával Németország-szerte fellépett. Később tenoristaként működött, majd a komponálás felé fordult. Közben megnősült, és hat gyereke született. Vígoperái különösen sikeresek voltak, ám a sok felkérés ellenére népes családjával sokszor nélkülöznie kellett. *Az operapróba*, avagy *Az előkelő dilettánsok* című utolsó műve frankfurti ősbemutatójának idején az ötvenegy éves, túlhajszolt szerző a halálos ágyán feküdt berlini otthonában, és másnap elhunyt. Művei ritkán látható különlegességnek számítanak, amelyek Németországon kívül nem igazán váltak ismerté.

Opera az operában

A történet egy korántsem átlagosnak mondható grófi család otthonában játszódik. A kastély egész személyzete egy operaelőadást próbál, amelyben a nemesi család tagjai is szerepelnek. Miközben több-kevesebb sikerrel készül az előadás, két idegen érkezik: Reinthal báró és a barátja, Johann. A báró az eljegyzése elől szökött meg otthonról, amelyről a nagybátyja nélküle döntött: jövődöbelijét nem is ismeri. A grófék lányának társalkodónője, Hanna, aki az előadás karmestere, kapva kap az alkalmon, és megvicceli az álruhába öltözött fiúkat. Rájön ugyanis, hogy a bárót a saját végzete érte utol, ismeretlen jegyese ugyanis éppen Lujza, a grófkisasszony.

Leonce és Léna másképp

A kényszerházasság elől menekülő fiatalok egymásra találásáról szóló történet ismerős lehet Georg Büchner *Leonce és Léna* című drámájából, ezért a „színház a színházban” mese örökérvényű tanulságait Büchner-vendégszövegek árnyalják. A vígopera humoros, lendületes, olykor érzelmes zenéje, a prózai szövegeket elmélyítő idézetek, illetve a történet játékos tükörhelyzete olyan izgalmas világot teremtenek, amelyben az operát próbáló szereplők egy másik opera szereplőivé változnak, amelyet mi nézünk.